Pfarrblatt der Seelsorgeeinheit Tramin

Tramin Kurtatsch Margreid/Magrè Kurtinig/Cortina Penon Graun Fennberg

Bollettino parrocchiale dell'Unità Pastorale Termeno

www.seelsorgeeinheit-tramin.org

Nr. 08/2025 Mo/lu 14.04.–So/dom 20.04.2025

Im Tod Christi am Kreuz

vollzieht sich eine Wende Gottes gegen sich selbst,

in der er sich verschenkt, um den Menschen zu retten.

Das ist Liebe in ihrer radikalsten Form.

Enzyklika Deus caritas est

Nella morte di Gesù in croce

si compie quel volgersi di Dio contro se stesso

nel quale Egli si dona per rialzare l'uomo e salvarlo —

amore, questo, nella sua forma più radicale.

lettera enciclica Deus caritas est

Gott ist die Liebe

Im Laufe des Kirchenjahres wird dies in der Karwoche am greifbarsten: Gott ist die Liebe. Und in seiner Liebe geht er so weit, dass er, der ewige Gott, Leiden und Tod auf sich nimmt. In den 33 Jahren seines Lebens hat er nichts anderes getan, als die Menschen zu lieben. Und die Antwort der Menschen ist das Kreuz. Die Heiligen österlichen Tage sind deshalb DAS zentrale Fest der Christen. Im Jahre 325, also vor genau 1700 Jahren, wurde auf dem Konzil von Nizäa in der heutigen Türkei festgelegt, dass Ostern immer am Sonntag nach dem ersten Frühlingsvollmond gefeiert wird und auf diesem Konzil wurde auch das „Große Glaubensbekenntnis" formuliert, das bis heute alle christlichen Kirchen und Gemeinschaften miteinander verbindet.
Dieses Ostern ist der Höhepunkt des Heiligen Jahres 2025, dem Jahr der Hoffnung.
Grund dieser Hoffnung ist eine Person: Christus, der Auferstandene. Über sein Leben kann nicht der Slogan geschrieben werden: „Alles wird gut". Gott aber hat an ihm gezeigt, dass er sogar aus dem Grab das Leben hervorgehen lässt. Daran zu glauben, braucht Mut!

Dio è Amore

Nel corso dell'anno ecclesiastico, ciò diventa più tangibile durante la Settimana Santa: Dio è amore. E nel suo amore si spinge a tal punto che Lui, il Dio eterno, prende su di sé la sofferenza e la morte. Nei 33 anni della sua vita non ha fatto altro che amare gli uomini. E la risposta dell'umanità è la croce. I giorni della Pasqua sono quindi LA festa centrale dei cristiani. Nel 325, esattamente 1700 anni fa, il Concilio di Nicea, nell'attuale Turchia, stabilì che la Pasqua dovesse essere sempre celebrata la domenica successiva alla prima luna piena di primavera; in tale occasione fu formulato il "Grande Credo", che ancora oggi unisce tutte le chiese e le comunità cristiane.
Questa Pasqua è il momento culminante dell'Anno giubilare "pellegrini della Speranza"
La ragione di questa speranza è una persona: Cristo, il Risorto.

Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit – Funzioni nell'Unità Pastorale

(Rosenkranz und Gebetsgruppentreffen auf Seite 3)

Mo	**14.04.202**		**DER KARWOCHE**
	Margreid	09:00	Eucharistiefeier für Franz Gallmetzer (Jtg); Barbara Gruber Schweiggl (Jtg) und Verstorbene Angehörige
	Tramin	10:15	Eucharistiefeier im Annaheim (P. Manoz)
	Kurtatsch	19:00	Jugendkreuzweg nach Graun
Di	**15.04.2025**		**DER KARWOCHE**
	Tramin	09:00	Eucharistiefeier Gebet für Marianna und Greti Andergassen
		19:15	Bußfeier mit Beichtgelegenheit bei P. Peter, Kapuziner
	Kurtatsch	19:30	Kreuzwegandacht
Mi	**16.04.2025**		**DER KARWOCHE**
Do	**17.04.2025**		**GRÜNDONNERSTAG**
	Kurtinig	17:00	Kinderandacht
	Penon	18:00	Feier des letzten Abendmahls (P. Manoz) anschließend Gebet zur Ölbergandacht
	Margreid	18:30	Feier des letzten Abendmahles/Liturgia dell'Ultima Cena (Pf. Josef) anschließend Ölbergstunde (PGR-Liturgie)
	Graun	19:30	Ölbergandacht
	Tramin	20:00	Eucharistiefeier (Pf. Josef), Gebet für Ernst Calliari (Jtg); Musik: Kantoren Quartett, anschließend Ölbergandacht (PGR) und Nachtanbetung bis 6.00 Uhr
	Kurtatsch	20:00	Eucharistiefeier für Walburg Bertolin Peer (Jtg.) musikalische Umrahmung Kirchenchor, anschließend Ölbergandacht
Fr	**18.04.2025**		**KARFREITAG**
	Kurtatsch	9-11:00	Anbetung
		12-15:00	Anbetung
		15:00	Karfreitagsliturgie (Pf. Josef) - musikalische Umrahmung durch den Kirchenchor
	Tramin	15:00	Karfreitagsliturgie (WGF-Team Männer) Musik: Pfarrchor
	Margreid	17:00	Karfreitagsliturgie/Liturgia del Venerdì Santo (P. Manoz) Sammlung des Fastenopfers/Raccolta quaresimale
	Penon	19:30	Karfreitagsliturgie (P. Manoz) Feier des Leidens und Sterbens Jesu, Sammlung des Fastenopfers
	Graun	19:30	Karfreitagsliturgie Wortgottesfeier
	Kurtinig	20:00	Karfreitagsliturgie mit Prozession (Gartenweg)/Liturgia del Venerdì Santo con processione (Via degli Orti) - (Pf. Josef) - Musikalische Gestaltung: Kirchenchor/con il coro parrocchiale
Sa	**19.04.2025**		**KARSAMSTAG**
	Kurtinig	08:30	Anbetungsstunden in der Friedhofskapelle bis 12:00 Uhr, gestaltet von verschiedenen Vereinen/Adorazioni nella cappella mortuaria fino alle ore 12:00, organizzate da varie organizzazioni e associazioni
			Hochfest der Auferstehung des Herrn: OSTERNACHT
	Fennberg	15:00	Feier der Osternacht (P. Manoz)
	Margreid	20:15	Feier der Osternacht/Liturgia del Sabato Santo (Pf. Josef) musikalische Begleitung Kirchenchor; Sammlung für die Kirchenheizung - con il coro parrocchiale - colletta per il riscaldamento della chiesa
	Tramin	20.30	Feier der Osternacht (P. Manoz) mit Taufe; wir heißen Esra Oberhofer herzlich in unserer Pfarrgemeinde willkommen; Musik: Pfarrchor
	Penon	21:00	Feier der Osternacht (G. Tauderer) zu Ehren des hl. Josef von Nazareth;
	Kurtatsch	22:00	Feier der Osternacht (Pf. Josef) mit Taufe von Ella und Emma Micheli - musikalische Gestaltung durch den Kirchenchor
So	**20.04.2025**		**Hochfest der Auferstehung des Herrn: OSTERSONNTAG** (Sammlung für die Kirchenheizung – colletta per il riscaldamento della chiesa)
	Margreid	08:30	Festgottesdienst/Santa Messa Solenne (P. Manoz) für Verstorbene Fam. Bernhard Anrather; Karl Schwarz, Albert, Karl und Erna Mark; Segnung der Osterspeisen/con benedizione dei cibi pasquali - musikalische Gestaltung Kirchenchor/con il coro parrocchiale
	Kurtinig	08:30	Festgottesdienst/Santa Messa Solenne (Pf. Josef) - mit Segnung der Osterspeisen/con benedizione dei cibi pasquali - Musikalische Gestaltung: Kirchenchor/con il coro parrocchiale - für Johann Redolfi (30.)
	Tramin	10:00	Festgottesdienst (Pf. Josef) - zeitgleich Feier für die Kinder im Pfarrtreff; Weihe der Osterspeisen; Gebet für Walter Kaneppele (Jtg); Maria Oberhofer, Verstorbene der Familien Jakob Scherlin und Anton Nössing; Hilda Pegolotti (Jtg); Musik: Pfarrchor

Kurtatsch	10:00	Festgottesdienst als Wortgottesfeier mit kindgerechten Elementen für Lebende und Verstorbene der Familie Karl Kofler (Schloss); Adolf und Fanny Gamper; Otto und Elsa Andreaus; Margit Schweiggl Pomella (Jtg.) und Ludwig Pomella; Johann Gabsch und Eltern
Graun	10:00	Festgottesdienst (P. Manoz) Segnung der Osterspeisen; für Otto Weger; Leni Dignös und Ruth Schöffknecht
Penon	10:00!	Festgottesdienst (P. Brugger) Segnung der Osterspeisen, für die Pfarrgemeinde; Franz und Otto Kofler; Johann Weger (Jtg)
Fennberg	11:00	Festgottesdienst als Wortgottesfeier mit anschließender Ostereiersuche rund um der Kirche

Rosenkranz, Stille Anbetung

Meditativ betend aus der Perspektive der Mutter Maria das Leben Jesu betrachten

Montag	**Stille Anbetung** in Tramin von 15–18 Uhr in der Pfarrkirche
Mittwoch	**Friedensrosenkranz** in **Tramin** um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche
Mittwoch	**Friedensrosenkranz "Südtirol betet"** in **Tramin** um 19:00 Uhr im Kirchhof vor der Pfarrkirche. Wir beten und singen zusammen, mit Gitarrenbegleitung
Freitag	**Friedensrosenkranz** in **Penon** um 19:30 Uhr in der Pfarrkirche

Gebetsgruppen

beten, Bibel lesen, singen

Dienstag	**Bibel Teilen** um 20:00 Uhr in Tramin im Pfarrtreff (zweiwöchentlich)
Mittwoch	**Hauskreis** Tramin, Info bei 338 962 2820
Donnerstag	**Gebetsgruppe** um 09:00 Pfarrtreff Tramin

Gebetsmeinung des Papstes
Intenzione del Papa

www.youtube.com/ilvideodelpapa
/dasvideovompapst

Gebet des Papstes im April

Für den Gebrauch der neuen Technologien:
Beten wir, dass der Gebrauch der neuen Technologien nicht die menschlichen Beziehungen ersetzt, die Würde der Personen respektiert und hilft, uns den Krisen unserer Zeit zu stellen.

Preghiamo per l'uso delle nuove tecnologie:

Preghiamo perché l'uso delle nuove tecnologie non sostituisca le relazioni umane, rispetti la dignità delle persone e aiuti ad affrontare le crisi del nostro tempo.

Bürozeiten – Ufficio

Mess-Intentionen und Gebetsanliegen müssen mind. drei Wochen vor dem gewünschten Termin bestellt werden, damit sie im Pfarrblatt berücksichtigt werden. Danke!

Tramin	Dienstag 10 – 11^{30} Uhr (Pfarrer)
Kurtatsch	Montag 10^{45} – 11^{30} Uhr (Pfarrer) Donnerstag 11 – 12 Uhr (PGR)
Margreid	nach der Werktagsmesse (Montag): Pfarrer Freitag / venerdì ore 09^{30} – 10 Uhr (PGR)
Kurtinig	Donnerstag / giov. ore 9^{30} – 10 Uhr (Pfarrer)
Penon	Freitag 9^{45} – 10^{30} Uhr (Pfarrer)
Graun	Freitag 10^{45} – 11^{30} Uhr (Pfarrer)

Impressum/Kontakt

Pfarrer Josef Augsten, Hans-Feur-Str. 8, 39040 Tramin
Freier Tag: Mittwoch. Tel 0471860190 / **351 6670 748**
Email: josef.augsten@seelsorgeeinheit-tramin.org
Seelsorger P. Manoz Buddarapu CFIC
Email: manozk25@gmail.com Handy: 389 6247618
Hw. Luis Wilhelm, Tel: 340 1514721 / 0471 861398
Priesterwohnung beim Annaheim Tramin

Ansprechpartner Pfarreien / Contattare le parrocchie

Tramin:	Gabi Matzneller Mahlknecht	333 140 1706
Kurtatsch:	Martin Fischer	338 6737 138
	Büro	0471 880120
Margreid/Magrè:	Herbert Bonora	335 442 953
Kurtinig/Cortina:	Heidi Kofler-Fischnaller	349 3674 645
Penon:	Oswald Stanghier	347 0432 770
Graun:	Viktoria Ungerer-Weger	333 8715 079
Fennberg:	Hilde Pernstich	348 8709 334

Sakramente

Beichtgelegenheit:

- Franziskanerkirche Kaltern Samstag 9–10 Uhr. Jederzeit: an der Klosterpforte läuten.
- Sakristei Tramin Sa 16:30–17:30 (P. Manoz)
- Bei allen Bürostunden, die der Pfarrer hält.
- Maria Weißenstein täglich 9–12 u. 14–17 Uhr

Taufe: Taufen finden immer in der eigenen Pfarrkirche statt. Für die Vorbereitung melden Sie sich frühzeitig zum Vorbereitungsnachmittag an, der ca. alle zwei Monate Samstag stattfindet. Anmeldung für Tramin: 3471101730. Kurtatsch, Margreid, Kurtinig, Penon, Graun, Fennberg: 340 7307 052

Pfarr-Mitteilungen

Jugendkreuzweg nach Graun am Mo, 14.04.

Am Montag, 14. April trifft sich die Jugend der Seelsorgeeinheit Tramin um 19 Uhr bei der 1. Station (Schloss Altlehen) in Kurtatsch und geht den Kreuzweg zur Kirche Graun. Taschenlampe nicht vergessen!

Fastenopfer Karfreitag

Das Fastenopfer kann am Karfreitag zum Karfreitagsliturgie mitgebracht werden. Diese Spenden kommen der Kirche im Heiligen Land zugute.

Emmausgang Ostermontag

Am Ostermontag 21. April sind alle Jugendlichen der Seelsorgeeinheit ab 13 Jahren dazu eingeladen; Start: 5.30 Uhr in Betlehem/ Gewürztraminerweg; gemeinsamer Gang nach Rungg und Messfeier in der Kirche in Rungg; anschließend Frühstück; Abschluss, ca. 11.00 Uhr in der Feuerwehrhalle Rungg; Anmeldung bis 17. April bei Monika Stofferin, 3477142290 (über whatsapp mit Name, Vorname und Wohnort angeben)

Sternwallfahrt von Eppan nach Bozen

Zum Heiligen Jahr 2025 macht die Pilgergemeinschaft Südtirol am Samstag, 26. April eine Sternwallfahrt von verschiedenen Landesteilen aus nach Bozen.

Auch das Dekanat Kaltern-Tramin beteiligt sich an dieser Pilgerwanderung. Mit Bus oder Auto geht es nach St.Michael-Eppan. Um 9.00 Uhr treffen wir uns dort beim Bahnhof mit der Pilgergruppe von Lana und gehen gemeinsam über Girlan und Sigmundskron nach Bozen. Im Bozner Dom findet um 16.00 Uhr ein feierlicher Gottesdienst mit Bischof Ivo Muser statt. Infos & Anmeldung bei Gabi Matzneller 333 1401 706.
Pellegrinaggio da Appiano a Bolzano: Sabato, 26 aprile alle ore 09:00. Incontro presso la stazione di San Michele/Appiano. Pellegrinaggio attraverso Cornaiano verso Ponte Adige e poi sulla ciclabile fino al Duomo di Bolzano. Lí verrà festeggiata la messa come conclusione del pellegrinaggio insieme al Vescovo Ivo Muser.

Tramin

Stationenweg für Familien: Wann: Karwoche bis Ostermontag; Wo: Pfarranger bis St.Valentinskirche; am Karfreitag um 15.00 Uhr sind alle Familien mit Kleinkindern eingeladen, den Stationenweg gemeinsam zu gehen - Treffpunkt: Pfarranger;
Ostersonntag: die Kinder sind mit ihren Familien um 10.00 Uhr im Pfarrtreff zu einer Osterfeier eingeladen; der letzte Teil des Gottesdienstes feiern sie zusammen mit der Pfarrgemeinde in der Kirche;
Anschließend Ostereiersuche im Kirchhof.
Die Ministranten verteilen nach dem Gottesdienst die Ostergrußkarten der KJS;

Eine Rose für das Leben: am Ostersonntag verkauft die Volkstanzgruppe wieder Rosen im Kirchhof; der Erlös ist für die Südtiroler Krebshilfe bestimmt;
Der **KVW Tramin** dankt für die Spenden von €419,52 am Tag der Solidarität zugunsten des KVW/ACLI.

Kurtatsch

Am Ostersonntag feiern wir heuer alle gemeinsam (Kinder und Erwachsene) eine Wortgottesfeier mit kindgerechten Elementen in der Kirche. Alle sind herzlich eingeladen, Osterspeisen zur Segnung mitzubringen.
Senioren 60+ : am 22. April um 15 Uhr laden wir alle recht herzlich zur Ostermarende ins Kulturhaus ein.

Margreid - Magrè

Sammlung des Fastenopfers: Die Sammelbüchsen des Fastenopfers (Schule) können ab Karfreitag, bei der Kreuzesverehrung, oder bis zur Osternacht am Grab Jesu abgelegt werden. Eine Blume steht bereit und kann beim Kreuz oder am Grab niedergelegt werden. Für die Gläubigen steht die Spendenbox am Eingang bereit. Diese Spenden kommen der Kirche im Heiligen Land zugute.
Kirchensammlung: Für die Kirchenheizung wird am Karsamstag und Ostersonntag bei der Opferung gesammelt.

Raccolta quaresimale: La scatola, distribuita presso la scuola elementare può essere consegnata a partire dal Venerdì Santo, durante l'adorazione della croce, fino alla Liturgia del Sabato Santo, al sepolcro di Gesù. C'è a disposizione un fiore che può essere depositato presso la croce o il sepolcro. Ci sono delle scatole anche all'entrata della chiesa. Le offerte sono a favore della chiesa nella Terra Santa.
Colletta del Sabato Santo e della Domenica di Pasqua a favore del riscaldamento della chiesa.

Kurtinig - Cortina

Kinderandacht am Gründonnerstag, 17.04.2024 um 17:00 Uhr in der Pfarrkirche. Alle Kinder sind herzlich dazu eingeladen.
Seniorenclub: Am Karfreitag, 18.04.2025 und am Staatsfeiertag vom 25.04.2025 sind KEINE Treffen geplant.
Gruppo anziani: NON sono previsti incontri per il Venerdì Santo e per la festività del 25.04.2025.

Penon

am Karsamstag und am Ostersonntag ist die Kirchensammlung für die Kirchenheizung

Fennberg

Ostersonntag: anschließend an den Gottesdienst findet die Ostereiersuche statt, bitte die Anzahl der teilnehmenden Kinder Nadia unter der Handy-Nr. 334 3989674 mitteilen.